ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 03.120.20 **Duben 1999**

	Všeobecná kritéria pro prohlášení dodavatele o shodě	ČSN EN 45014 01 5259

General criteria for supplier's declaration of conformity (ISO/IEC Guide 22:1996)

Critères généraux pour la déclaration de conformité du fournisseur (Guide ISO/CEI 22:1996)

Allgemeine Kriterien für Konformitätserklärungen von Anbietern (ISO/IEC Guide 22:1996)

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 45014:1998. Evropská norma EN 45014:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 45014:1998. The European Standard EN 45014:1998 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 45014 z 1991-05-14.

© Český normalizační institut, 1999
Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

55580

Národní předmluva

Souvisící ČSN

ČSN EN 45020 Normalizace a souvisící činnosti - Všeobecný slovník (01 0101)

Upozornění na národní poznámku

Do kapitoly Úvod a Definice byla doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Strojírenský zkušební ústav, s. p., Brno, IČO 00001490, Ivana Petrašová

Technická normalizační komise: TNK 6 Řízení jakosti

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Zdeněk Rosa

EVROPSKÁ NORMA	EN 45014
EUROPEAN STANDARD	Únor 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 03.120.20 Nahrazuje EN 45014:1989

Deskriptory: user supplier relations, manufacturer,s declaration, standardization, documents, conformity with standards, general conditions

Všeobecná kritéria pro prohlášení dodavatele o shodě
(ISO/IEC Pokyn 22:1996)
General criteria for supplier's declaration of conformity (ISO/IEC Guide 22:1996)

Critères généraux pour la déclaration de conformité du fournisseur
(Guide ISO/CEI 22:1996)

Allgemeine Kriterien für Konformitätserklärungen von Anbietern
(ISO/IEC Guide 22:1996)

Tato evropská norma byla schválena CEN/CENELEC 1998-01-01.
Členové CEN/CENELEC jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekre-tariátu nebo u každého člena CEN/CENELEC.

This European Standard was approved by CEN/CENELEC on 1998-01-01.
CEN/CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN/CENELEC member.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN/CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.
Členy CEN/CENELEC jsou národní normalizační orgány a národní elektrotechnické komitéty Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Ústřední sekretariát CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels
Ústřední sekretariát CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN/CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.
CEN/CENELEC members are the national standards bodies and national electrotechnical committees, respectively, of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxem-bourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.
CEN Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels
CENELEC Central Secretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels

Předmluva	Foreword
Text ISO/IEC Pokynu 22:1996 vypracovaného Výborem pro posuzování shody (CASCO) byl převzat jako evropská norma technickou komisí CEN/CLC/TC1 ”Kritéria pro orgány provádějící posuzování shody”, jejíž sekretariát zajišťuje NSF (Norský normalizační institut), a byl schválen organizacemi CEN a CENELEC.	The text of the ISO/IEC Guide 22:1996 of the Committee on Conformity Assessment (CASCO) has been taken over as a European Standard by Technical Committee CEN/CLC/TC 1 ”Criteria for conformity assessment bodies”, the secretariat of which is held by NSF, and approved by CEN and CENELEC.
Tato evropská norma nahrazuje EN 45014:1989.	This European Standard supersedes EN 45014:1989.
Této evropské normě musí být nejpozději v srpnu 1998 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději v srpnu 1998.	This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 1998.
V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC se následující země zavazují, že zavedou tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.	According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Úvod	Introduction
Tento pokyn byl vypracován s cílem stanovit všeobecná kritéria pro zpracování prohlášení dodavatele o shodě.	This Guide has been drawn up with the objective of providing general criteria for producing the supplier,s declaration of conformity.
Specifikuje postupy, které se mají použít v případě, že dodavatel prohlašuje nebo je požádán, aby prohlásil, že výrobek, proces nebo služba jsou ve shodě s normativními dokumenty, které mohou zahrnovat normy. Takové prohlášení o shodě vydané dodavatelem se může rovněž odvolávat na výsledky posuzování provedených třetí stranou nebo několika třetími stranami. Tyto odkazy se nesmějí v žádném případě chápat jako snížení odpovědnosti dodavatele.	It specifies the procedures to be used when a supplier offers or is requested to declare that a product, process or service is in conformity with normative documents, which may include standards. Such a declaration of conformity issued by a supplier may also make reference to the results of assessments by one or more third parties. Such references are not to be interpreted as reducing the responsibility of the supplier in any way.
Tento pokyn se má považovat pouze za pomůcku pro dodavatele při zpracování prohlášení. Neobsahuje žádné zvláštní usta-novení týkající se předmětu prohlášení.1)	Thais Guide is to be regarded as a tool for the supplier,s declaration procedure only. It does not define any particular subject for the declaration.
Tato všeobecná kritéria jsou použitelná ve všech odvětvích. Ve zvláštních případech však může být zapotřebí tato kritéria doplnit, například při použití v souvislosti s technickými předpisy.	These general criteria are applicable to all sectors. However, the criteria may need to be supplemented for specific purposes, for example for use in connection with technical regulations.

[1] NÁRODNÍ POZNÁMKA - V daném případě byla tato věta přeložena z německého originálu, který je srozumitelnější.